

TÀI LIỆU SỐ: 18

Mai Thi Thuy Duong

From: Nhat Tran <nhat.tm@saonam.com.vn>
Sent: Monday, July 27, 2015 9:53 AM
To: 'Mai Thi Thuy Duong'
Subject: FW: Về những căn cứ hủy hợp đồng
Attachments: can cu de huy hop dong.docx



From: Kim Luong Vinh [mailto:kimlv61@gmail.com]
Sent: Sunday, July 26, 2015 12:43 AM
To: Tran Kim Chung; Nhat Tran; osafumi.kawamura@konicaminolta.com; Tadasu Ichino; Dao Viet Linh; Van Luu Ngoc Thuy; Tuyền Trần Kim; Quangthanh Truong; vi.nguyenthihuyen@konicaminolta.com; Phan Quang Phu; Nguyen Thi Xuan Doan
Subject: Về những căn cứ hủy hợp đồng

xem file đính kèm

GIÁM ĐỐC
TRẦN KIM CHUNG



Cty TNHH PHÁT HÀNH SÁCH SÀI GÒN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SỐ 11/2015

ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

"Căn cứ hủy hợp đồng"

TP Hồ Chí Minh Ngày 25 tháng 07 năm 2015

Kính gửi: - Công TNHH THƯƠNG MẠI - TƯ VẤN - KỸ THUẬT SAO NAM.
- CTY TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS VIET NAM.

1. Hợp đồng số 018/HĐKT-14 ngày 15 tháng 08 năm 2014 mua bán máy C1070P.

- **Lừa dối về tư cách ký hợp đồng:** Ngay từ khi giao dịch cho đến khi ký hợp đồng 018/HĐKT-14 bán máy C1070P ngày 15 tháng 08 năm 2014, Công ty Sao Nam thể hiện là người mua bán máy nhập khẩu từ nước ngoài về. Chúng tôi hoàn toàn không biết họ là đại lý thương mại của CTY TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS VIET NAM. Do vậy, trong hợp đồng, Cty Sao Nam ký kết bảo hành 12 tháng với máy C1070P, còn chính sách bảo hành của của CTY TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS VIET NAM là 36 tháng cho trường hợp tương tự này. Họ cũng nói với chúng tôi rằng, sau khi nhận tiền thanh toán lần 1 (đặt cọc), họ mới nhập khẩu máy. Chính vì lý do này mà tôi đã đòi chứng từ nhập khẩu để xác định máy C1070P là chiếc máy mới, không liên quan đến chiếc máy C1070P bị lỗi trả lại.

- **Lừa dối về giá:** Dù họ đã cam kết bán cho tôi theo mức giá rẻ nhất, ưu đãi nhất mà họ có thể nhưng mức giá này cao hơn thị trường đến 560.000.000đ (= 1.320.000.000đ - 760.000.000đ)

- **Máy C1070P bị lỗi kéo dài, không khắc phục được:** Do Cty Sao Nam che dấu quan hệ tư cách Đại lý Thương Mại nhằm trục lợi bất chính nên chúng tôi không có căn cứ để khiếu nại hoặc khởi kiện CTY TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS VIET NAM trong trường hợp chất lượng máy bị lỗi theo qui định tại điều 176 của Luật Thương Mại. Ngày 15/07/2015, Công ty Sao Nam gửi công văn xác nhận máy còn bị lỗi, giải thích và cam kết khắc phục. Khi tôi có văn bản trả máy C1070P do bị lỗi thì ngày 21/07/2015, Cty Sao Nam mới có văn bản trả lời gán trách nhiệm chất lượng và bảo hành với CTY TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS VIET NAM.

2. Hợp đồng số 038/HĐKT-14 ngày 20/10/2014 mua bán hệ máy C1100:

- **Lừa dối về tư cách ký hợp đồng:** Tương tự như hợp đồng mua bán máy C1070P, Công ty Sao Nam thể hiện trong đàm phán và trên hợp đồng sự che dấu tư cách Đại lý Thương Mại của CTY TNHH KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS VIET NAM. Khi báo giá, Cty Sao Nam đưa ra thời hạn bảo hành là 36 tháng, nhưng khi làm hợp đồng thì họ rút lại còn 12 tháng.

Lừa dối về giá: Với những lời giới thiệu rằng máy C1100 là chiếc máy hiện đại, ưu thế vượt trội, hiện đại nhất của Hãng Konica Minolta, chưa bán ra ở khu vực Đông Nam Á. Cho đến thời điểm họ bán cho chúng tôi thì Hãng Konica Minolta chỉ mới bán 11 chiếc qua khu vực Châu Âu và Bắc Mỹ, chưa có máy C1100 nào bán cho khu vực Đông Nam Á. Giá họ chào là 3.873.990.185 đồng, chưa có thuế VAT. Họ khuyến mại bằng cách giảm giá đặc biệt cho tôi mua chiếc máy đầu tiên và hiện đại này là 20%, qui ra



774.798.037đồng. Với số tiền được khuyến mại lớn, cùng với sự cam kết hỗ trợ toàn diện của Cty Sao Nam và văn phòng đại diện Konica Minolta (anh Khánh - do anh Trần Minh Nhật giới thiệu), chúng tôi đã mua máy C1100 giá 3.409.111.200 đồng. Mức giá này cao hơn thị trường là: 1.709.111.200 (= 3.409.111.200đ - 1.700.000.000đ). Nếu so với máy C1100 mà chúng tôi vừa ký hợp đồng mua với đại lý Thương Mại khác là STS thì chênh lệch là: 2.119.833.200 đồng (= 3.09.111.200đ - 1.289.278.000đ).

Với những tình tiết trên, có đủ cơ sở kết luận, Công ty Sao Nam đã vi phạm các điều khoản sau đây của Bộ luật dân sự và Luật Thương Mại năm 2005, đang có hiệu lực thi hành:

- Điều 320 khoản h Luật Thương Mại: Gian lận, lừa dối khách hàng khi mua bán hàng hóa, cung ứng dịch vụ
- Điều 100 khoản 5 của Luật Thương mại: Khuyến mại thiếu trung thực hoặc gây hiểu lầm về hàng hóa, dịch vụ để lừa dối khách hàng.
- Điều 3-khoản 3 của Luật Thương Mại: Vi phạm cơ bản là sự vi phạm hợp đồng của một bên gây thiệt hại cho bên kia đến mức làm cho bên kia không đạt được mục đích của việc giao kết hợp đồng.
- Điều 132 Bộ Luật dân sự 2005: Giao dịch dân sự vô hiệu do bị lừa dối.

Căn cứ vào điều 312 Luật Thương Mai chúng tôi tuyên bố hủy toàn bộ hợp đồng:

1. Hợp đồng số 018/HĐKT-14 ngày 15 tháng 08 năm 2014 mua bán máy C1070P.
2. Hợp đồng số 038/HĐKT-14 ngày 20/10/2014 mua bán hệ máy C1100.

Cty TNHH PHÁT HÀNH SÁCH SÀI GÒN

Giám đốc

Luật sư LƯƠNG VĨNH KIM